

## [\[RVF and Triumphs - with annotations\]](#)

### ENTRY TYPE

Manuscript

## Manuscript Details

### CURRENT LOCATION

Biblioteca Comunale Forteguerriana  
Pistoia  
Italy

### SHELFMARK

Acq. e doni 2

### RELATED TO PETRARCH'S

*RVF, Triumphs + Fame Ia*

### CREATOR

[Petrarch](#)  
[Anonymous](#)

### DATE

1470s

### COPYIST

[Federico Ponzoni](#)

### TITLE PAGE

<inc> Quando io muouo i sospiria chiamar uoi (fol. 2r)

### MODE OF EXEGESIS

[Annotations](#)

### PHYSICAL DESCRIPTION: FORMAT

248x170 mm; II + 179 fols.

### PHYSICAL DESCRIPTION: TEXTBLOCK

paper; two semi-gothic hands; Petrarch's poems with one verse per line with annotations distributed either on left or right in single column or in interlinear position.

### INTERNAL DESCRIPTION

fol. Iir: title page penned by a late (presumably nineteenth-century) hand: Francesco Petrarca. | Sonnetti, Canzoni e Trionfi.;

fol. Iiv: blank;

fol. 1r-98v: *RVF* 1-263 followed by *dispersa* (sonnet 'Uella [*sic*] ghirlanda che la bella fonte') with annotations;

fol. 99r: colophon: Francisci petrarce Laureati poete de dillecte sue uita quam per xvj. annos adamavit vulgaricum carmen explicit;

fol. 99v-139v: *RVF* 264-366 (*RVF* 365 is the last poem in order of appearance) followed by *disperse* (sonnets 'Oi [*sic*] chal fattor de luniuerso piacque', 'tato [*sic*] fossio quando la uidi i[n]prima') with annotations ('Incipit de morte eiusdem quam post obitum annis x. deplorauit. ut sequitur');

fol. 139v: colophon: τελωζ;

fol. 140r-167r: *Triumphs* (order: *Mortis* II, *Fame* Ia, *Amoris* II, *Amoris* I, *Amoris* III, *Amoris* IV, *Pudicitie* 1-94 + six lines (Tore gli uidi la pharetra e larcho / E legargli per força ambe le palme / Drieto dal dosso ellui impedito e carcho / Non dellusata spoglia anzi di ferro / E dogni sua baldança igniudo et scarcho / Qual uider me parue sio non erro), *Mortis* I, *Fame* I, *Fame* II, *Fame* III.1-120, *Temporis*, *Eternitatis*);

fol. 167: colophon: finis;

#### Other contents:

fol. 167v-174v: [DOMENICO da Montecchiello's] *capitolo* ('E [*sic*] uaghe rime el dolcie dir damore');

fol. 174v: long colophon revealing the name of copyist and providing details on the assassination of Galeazzo Maria Sforza, Duke of Milan: Mcccclxxvi. die xxsexto dece[m]bris hora decima et septima crudeliter et proditorie interfectus fuit Jllustriss[imus] et Excellentiss[imus] d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s n[oste]r Galeaz[us] Maria Sphortia dux M[ediola]ni. Quatordecem vulnerib[us] sibi illatis in Ecclesia S[an]cti Stefani in alto per scelleratissimos et nefandos sacrilegos [††] infra notatos d[omin]os Johane[m] Andrea[m] de Lampugnano, Carolum vicecomite[m] et Yeronimu[m] de Olzano et in breui de ipsis trib[us] f[a]cta fuit maxima et asp[er]ima vindicta. Et cu[m] merito. Ego Federico Ponzonus manu p[ro]pria';

fol. 175r-179v: *capitolo* by anonymous author ('dOnne p[ro]p[ri]e diuentate crude');

fol. 179v: second long colophon revealing the name of copyist and providing details on the Ponzoni family: die xxiiij maij 1473 hora xv. Spect[abilis] et g[rati]osa d[omi]na Catarina de Bre[m]bate ad sup[er]os migravit Bergomi - Federico Ponzoni - Mcccclxviii nono Septe[m]bris hora viii ortus e[st] michi Federico ponzono puer qui [†]otatur. Maffeus Benedict[us] Luchas in casteleto d[omi]nor[um] de ponzo[n]ibus cremone ex eius matre Orsola filia q[uo]d et pert.lis [*sic*] d[omi]ni Maff[ei]s de bre[m]bate doctoris de Bergamo.

#### **MATERIAL COPY**

## Pistoia, Biblioteca Comunale Forteguerriana, Acq. e doni 2

### **LOCATION**

Biblioteca Comunale Forteguerriana  
Pistoia  
Italy

### **SHELFMARK**

Acq. e doni 2

### **COPY SEEN BY**

Lorenzo  
Sacchini

### **NOTES**

Numerous *RVF* poems are accompanied with Latin annotations by the same hand that transcribed the main text. More concise annotations, mostly in interlinear position, either provide variant readings or a Latin translation of some vernacular words (fol. 68v: 'rea: culpabilis'). Longer and less numerous annotations illustrate potentially obscure passages, demonstrating a serious interest in astronomical and broadly philosophical matters (such as the emergence or manifestation of feelings: next to the lines of *RVF* 206, at fol. 81r, the annotator observes: 'chi deuendolanguir etc. Jdest qui debj mori languendo, prius moriatur absque illo languore. uel sic, fubaudi xbim tacitus, et qui debet uiuere languendo, prius moriatur').

At fol. 62r-62v *RVF* 137 and 138 have been crossed out by pen but are still legible.

Fols. 1 and 158 are not authentic: as with the title page, they have been added to the ms. at a later stage and reproduce the missing lines in a handwriting that imitates the original one.

### **ONLINE REFERENCES**

[https://manus.iccu.sbn.it//opac\\_SchedaScheda.php?remlastbc=1&ID=190007](https://manus.iccu.sbn.it//opac_SchedaScheda.php?remlastbc=1&ID=190007)

### **BIBLIOGRAPHY**

Ms.PIS, 106 (n° 228)